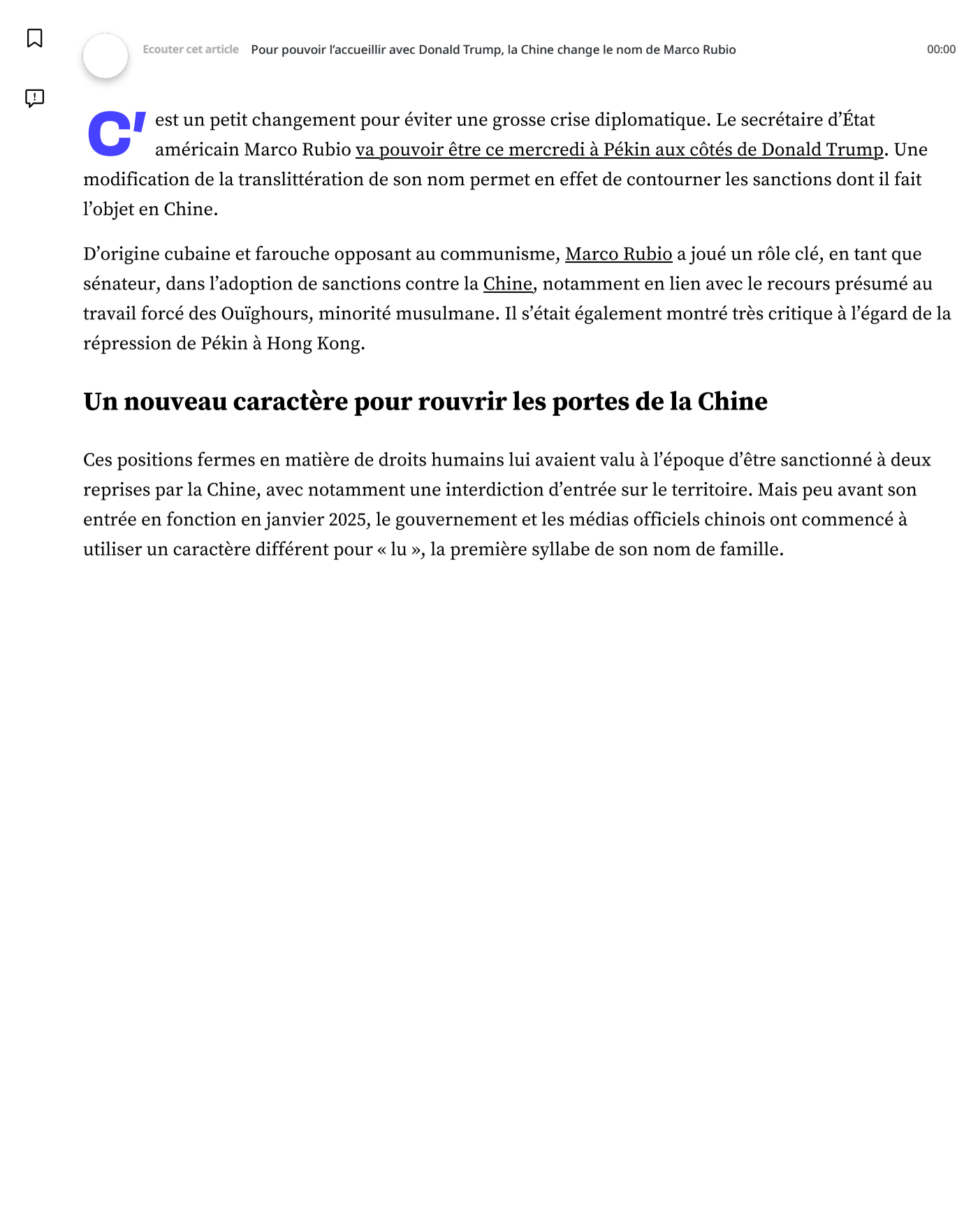


# Pour pouvoir l'accueillir avec Donald Trump, la Chine change le nom de Marco Rubio

DES SANCTIONS ? OÙ CA ? - Une modification de la translittération du nom de Marco Rubio permet au secrétaire d'Etat des Etats-Unis de se rendre à Pékin, malgré les sanctions dont il fait l'objet en Chine



Marco Rubio sera avec Donald Trump en Chine à partir de ce 13 mai 2025. - CNP / AgMedia

20 Minutes avec AFP Publié le 13/05/2025 à 02:12 • Mis à jour le 13/05/2025 à 02:17

Écouter cet article Pour pouvoir l'accueillir avec Donald Trump, la Chine change le nom de Marco Rubio 00:00

C'est un petit changement pour éviter une grosse crise diplomatique. Le secrétaire d'Etat américain Marco Rubio va pouvoir être ce mercredi à Pékin aux côtés de Donald Trump. Une modification de la translittération de son nom permet en effet de contourner les sanctions dont il fait l'objet en Chine.

D'origine cubaine et farouche opposant au communisme, Marco Rubio a joué un rôle clé, en tant que sénateur, dans l'adoption de sanctions contre la Chine, notamment en lien avec le recours présumé au travail forcé des Ouïghours, minorité musulmane. Il s'était également montré très critique à l'égard de la répression de Pékin à Hong Kong.

## Un nouveau caractère pour rouvrir les portes de la Chine

Ces positions fermes en matière de droits humains lui avaient valu à l'époque d'être sanctionné à deux reprises par la Chine, avec notamment une interdiction d'entrée sur le territoire. Mais peu avant son entrée en fonction en janvier 2025, le gouvernement et les médias officiels chinois ont commencé à utiliser un caractère différent pour « lu », la première syllabe de son nom de famille.

Selon deux diplomates, ce changement s'expliquerait par le fait qu'il est visé par des sanctions sous l'ancienne orthographe de son nom. Interrogé à ce sujet, un responsable du Département d'Etat américain s'est pour sa part contenté de confirmer que Marco Rubio accompagnait Donald Trump en Chine. Il a ainsi été vu mardi montant à bord d'Air Force One.

Nos articles sur la Chine

Depuis sa prise de fonction, Marco Rubio s'est aligné sur la ligne de Donald Trump, qui décrit son homologue Xi Jinping comme un ami et privilégie le renforcement des relations commerciales, reléguant au second plan les questions de droits humains. L'an dernier, il avait néanmoins rassuré Taïwan en affirmant que l'administration Trump ne négocierait pas l'avenir de cette île dans le cadre d'un accord commercial avec Pékin.

### À lire aussi

- DIPLOMATIE**  
Donald Trump annonce des négociations avec Cuba, ce « pays en faillite » 00:35
- VISITE OFFICIELLE**  
Avant son voyage à Pékin, Trump minimise le risque d'une invasion de Taïwan 02:54

Chine États-Unis Monde Marco Rubio Vidéo Donald Trump Xi Jinping

## Les + lus

- DU BEAU MONDE**  
Glamour, strass et paillettes, les stars défilent sur la Croisette
- LIVE**  
EN DIRECT Hantavirus : Rien n'indique que la souche du virus aurait muté, des résultats attendus ce soir...
- RÉSULTATS**  
Les dix premiers pays qualifiés pour la finale de l'Eurovision sont...
- UNE PRÉVENUE INCOUPE**  
Jugée pour vol, la députée LFI Sophia Chikrou se présente en victime
- DES SANCTIONS ? OÙ CA ?**  
Pour pouvoir l'accueillir avec Trump, la Chine change le nom de Marco Rubio

Voir les articles les + lus

## COMPARATIFS • 17 avr. 2026

### Les trois meilleurs compresseurs portatifs en 2026

Le Direct

<b>PEOPLES</b> « Ca ne te choque pas ? »... Un ex-cadre du sport scolaire piégé en direct sur TikTok	<b>LIVE</b> EN DIRECT Lens - PSG : Paris pour officialiser, les Lens pour l'honneur... Suivez le match avec nous	<b>CYCLISME</b> Giro : Le classement de la 5e étape	<b>POLEMIQUE</b> Polémique autour de la nomination d'Emmanuel Moulin à la Banque de France	<b>AVEN</b> Ubis dans le jeu « Ase
--	--	--	---	---------------------------------------

Voir plus d'articles

## Actualité

<b>PEOPLES</b> « Ca ne te choque pas ? »... Un ex-cadre du sport scolaire piégé en direct sur TikTok	<b>POLEMIQUE</b> Polémique autour de la nomination d'Emmanuel Moulin à la Banque de France	<b>MAJUNAIS CALCUL</b> La taxe sur les petits colis rapporte des millions (mais moins que prévu)	<b>AUTO</b> Buggy chic et électrique signé Renault	<b>« TRC</b> Le sr dans jugé
--	---	---	---	---------------------------------

Voir plus d'articles

## Divertissement

<b>ENIGMES</b> A Cannes, Anna Mouglalis et Thomas Jolly sont « tout queer »	<b>MANNEQUIN EN HERBE</b> Apple Martin devient le nouveau visage de la marque Chloé	<b>FAMILLE</b> Hayden Panettiere balance sur sa mère qui préférerait être sa manager	<b>DOCUMENTAIRE</b> Qu'apprend-on (vraiment) dans le documentaire « Le Bus : Les Bleus en grève » ?	<b>« RE</b> Nagi « La rent
--	--	---	--	-------------------------------

Voir plus d'articles

## Sport

<b>LIVE</b> EN DIRECT Lens - PSG : Paris pour officialiser, les Lens pour l'honneur... Suivez le match avec nous	<b>CYCLISME</b> Giro : Le classement de la 5e étape	<b>RAPPORT DE FORCE</b> « Beaucoup de joueurs » seraient prêts à boycotter un Grand Chelem, dit Keys	<b>LYON ENDEUILLE</b> Légendaire meilleur buteur de l'histoire de l'OL, Fleury Di Nallo est mort	<b>MALC</b> CR7 sacré caus
--	--	---	---	-------------------------------

Voir plus d'articles

## Partenaires

<b>SPORTUNE</b> Stage rédaction web sur Sportune	<b>BÉBÉS</b> Cabane enfant : 5 modèles à construire ou à acheter pour transformer votre jardin en...	<b>MAISON</b> Fini les Magnum et cornets du congélateur : ces barres glacées aux fruits frais ne demandent...
---	---	--

<b>SPORT BUSINESS</b> Lionel Messi. Son salaire dépasse la masse salariale de ...	<b>BÉBÉS</b> Votre enfant fait une crise en plein magasin ? La...	<b>MAISON</b> J'ai fait ce test avec un vêtement neuf : ce que j'ai vu après...
--	--	--

<b>SPORT BUSINESS</b> PSG. Plus de 6000 € le maillot de Dembélé	<b>BÉBÉS</b> Légumes camouflés : 7 astuces malines pour régaler les...	<b>MAISON</b> J'ai failli regrouper mes crédits immobiliers : un se...
--	---	---

Partager sur : Facebook, Twitter, Instagram, LinkedIn, YouTube, Print, Email, RSS

Nos applications  
Découvrez l'ensemble de nos applications 20 Minutes !  
Télécharger sur l'App Store | Télécharger sur Google Play

Archives  
2026 2025 2024 2023 2022 2021  
2020 2019 2018 2017 2016 2015  
2014 2013 2012 2011 2010 2009  
2008 2007 2006